

SEVERNÍ NOCI

NORDLANDSNÄCHTE

3

Albatros.

Der Albatros.

Početno cenou Spolku hudebních umělců ve Vídni 1910.

Preisgekrönt vom Wiener Tonkünstlerverein 1910.

Jaroslav Křička, Op.14, 1.

Andante con moto.

p legato *poco sfz* *sfz*

con ped.

Kdes nad ší - rou tou
 Ů - ber wei - ten Ge -

dá - la - vou, kdes nad ší - rým o - ke - á - nem
 fil - den der See schwebt der ein - sa - me Vo - gel,

kří - del ú - de - ry vzduch noč - ní bráz - de spěl
 sei - ne mäch - ti - gen Flü - gel - schlü - ge durch -

pták al - ba - tros, ja - ko krá - lov - ství
 kreu - sen die Luft, wie sein Kö - nig - reich

své - mu se tě - šil bezd - ným ší - rým těm tmám a
 liebt er die Nacht, — ih - ren end - lo - sen Ab - grund, und

jed - va roz - ko - lě - bán se hou - pal pod ním o - ke -
 lei - se be - ve - get die Flu - ten des Mee - res der

Tempo.

án.
Wind.

pp *sf* *sf* *riten.*

Poco più mosso.

Mrač-nem skryt̃ mĕ-síc bi-lý ve vý-ši na
Gans ver-hüllt von den Schleiern der Wol-ken auf

p

Poco meno. *sotto voce* *dolciss.*

o-blo-zechladné sám a sám ti-še pluť, sám a sám vši-ré dá-li té plál...
ho-hem Ge-wöl-be schwebte ein-sam da-hin, glüh-te ein-sam hoch o-ben der Mond. ...

ppp *dolciss.*

p poco a poco cresc. ed accel.

f

Ja - ká
Oh, wie

Tempo rubato.

slast bý - ti sil - ný a pyš - ný a věč - ně vol - ný!
se - lig so stark sein und stolz sein und e - wig so frei sein!

Věč - ně sám - tak být!
E - wig ein - sam sein!

esaltando

ff

con Ped.

Al - ba - tros!
Al - ba - tros!

dimin.

Tempo I.

p

Mo - - - re... i
Ru - - - he... am

mir...—
Meer...—

ti - chá
stil - le

noe!
Nacht!

poco rit.

pp tranquillo, poco cresc.

Tempo I.

pp

sfz

sfz

ppp molto rall.

Labuť.

Der Schwan.

Jaroslav Křička, Op.14, 2.

Andante. *p*

Zá - liv spí i ví - tr ztich' a dří - me tůň.
 Al - les schläft, es ruht der Wind, es träumt der See.

pp *cresc.* *f* *espr.*

ped. * *ped.* * *ped.* * *con ped.*

cresc.

Je - nom tam, kde rá - ko - sí se chví, či - si pí - seň
 A - ber dort, wo kaum das Schilf er - bebt, klingt ein trau - rig

pp *f* *pp*

dim. *p*

hoř - ce plá - če tou - že - bná,
 Lied her - ü - ber sehn - sucht's roll,
 ja - ko ná řek zní, jak
 klingt ein Kla - ge - lied und

f *dim.* *dim.*

p espress.

sten.
weint.

To tam plá - če la - buť v smr - ti
Sieh, ein Schwan singt sei - ne Trau - er

pp

ná - ru - či, je - jí pí - seň lou - če - ní je zpěv; a na
tot - ge - weint, und der Sang, es ist sein Ab - schieds - lied. Und ver -

rit.

zá - pa - dě ha - sne zá - pla - va, ma - tně plá... a kle - sa
glüht schon bald ist das A - bend - rot und ver - blaßt. Es kommt die

dim. e rit.

mf con passione (rubato)

noc.
Nacht.

Proč tak te - skně plá - či je - jí
War - um klagt sein Lied so bit - ter

mf con passione (rubato)

cresc.

ža - lo - by? Proč tak bouř - ně chví se je - jí hrud?
 schn_suchtsvoll? War_um lebt so stür_misch sei_ne Brust?

cresc.

f

Snad že du - še je - ji tou - ží zmi - ra - jíc, sen své
 Sehnt im Ster_ben sei - ne See - le noch her_bei ih - rer

cresc.

allarg. **Tempo I.**

lá - sky vo - lá mar - ně zpět?!
 Lie - be sü - ßen Ju - gend - traum?!

ff allarg. *p* *mp espr.*

con ped.

smorz.

con ped.

Ukolébavka. Wiegenlied.

Lehce, s humorem (v klidném pohybu).
Leicht, mit Humor (ruhig bewegt).

Jaroslav Křička, Op. 14, 3.

Leh - ký ví - tr spá - ti šel,
 Schla - fen ging der lei - se Wind,

sempre pp

ble - dý ve - ěr do - ho - řel, s ne - be hvěz - dné pla - me - ny
 schlaf' auch du, mein sü - ßes Kind, tau - send gold' - ne Ster - ne - lein

poco rit. *in tempo* *rit.*
 sla - dce zá - da - jí tě: spi! Sud - by ne - mu - siš se bát,
 la - den dich zum Schla - fen ein! Fürch - te kei - ne bö - se Macht,

poco rit. *in tempo* *rit.*

rit.

já tě bu - du ko - lé - bat, ja - ko
ru - he sanft, mein Au - ge wacht. *in tempo* Schlum - mre

p *rit.*

f *p in tempo*

chů - va za - pě - ju: bá - ju, bá - ju - šky, ba - jú.
ruh - ig, ich bin da: ei - a, po - pei - a, ei - a.

mf *in tempo* *p* *lunga*

p

Ten, kdo o - sten ho - ře zná, vtem - né no - ci od - dy - chá;
Wen je Leid und Kum - mer traf, sehnt um - sonst her - bei den Schlaf;

pp

poco rit.

vše - cko dří - me, vše - cko sní v ti - ché do - bě púl - no - ční;
al - les schlum - mert, nie - mand wacht in der stil - len Mit - ter - nacht;

poco rit.

in tempo

cresc. *poco rit.*

dri - me pták i květ i sad, od - dech - ni i ty, jdi spät. —
 Blum' und Vög - lein ging zur Ruh', schlaf mein Lieb - chen, schlaf auch du. —

in tempo *poco rit.*

cresc.

rit.

in tempo

Ce - lou noc ti pro - pě - ju: —
 Schlun - mre ru - hig, ich bin da: —

p *cresc.*

p *in tempo (poco più mosso)* *più p* *allarg.*

bá - ju, ba - ju - šky ba - jú, ba - jú, ba - jú, ba - jú, ba -
 ei - a, po - pei - a, ei - a, ei - a, ei - a, ei - a, ei -

in tempo (poco più mosso) *allarg.*

colla voce *poco f* *p* *più p*

Allegretto. *rit.*

jú!
 a!

p *poco f* *p* *lunga* *pp*

*Pa. ** *Pa. ** *Pa. ** *Pa. **

U skandinavských skal. An den Felsen Skandinaviens.

Jaroslav Křička, Op. 14, 4.

Andante maestoso.

The piano introduction is in 3/4 time, key of B-flat major. The right hand features a melodic line with eighth-note triplets and slurs. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *pp*, *p marcato*, and *con ped.*

The vocal entry begins with a piano (*p*) dynamic. The melody is in 3/4 time. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern as the introduction.

DŘI - mou již ú - te - sy skal - ní, ten dáv - ný kdys Nor - ma - nův ú - kryt,
Hoch - ra - gend schla - fen die Fel - sen, die eh' - mals Nor - man - nen be - schütz - ten,

The vocal entry continues with the same melodic and accompanimental patterns. The piano accompaniment features some dynamic markings like *mf* and *f* in the left hand.

so - sno - vý háj tem - ným plá - štěm jen
dun - kel und dü - ster von Kie - fern ist

cresc.

chrá - ni tu skal - na - tou hrud'. Ne - be tak truch - lé a práz - dné jak
e - wig ihr Ab - hang be - deckt. Trau - rig und leer ist der Him - mel, wie

žal za - šlých snů, mrt - vých přá - - - ní,
Lei - den cer - lo - re - ner Träu - - - me,

p.

noe tem - ná na - stou - pi - la svou. tes - kli - vou pout' be - ze hvězd.
Bang tritt die Nacht ih - ren dunk - len stern - lo - sen Weg an in Ruh.

mf rapido

p

Lás - ká - se
Lieb - ko - send

pp espress.

ku bře - hu mo - ře svou laš - ko - vnou hrou vln a pěn,
schmiegt sich ans U - fer im Spie - lo der Wel - len das Meer,

mf passionato

p cresc. ed accel.

srd - ce se bou - ři a dne, ja - kous
stür - mi - scherschlägt nun das Herz, das von

p

po - div - nou tou - hou se chví!
selt - sa - mer Schn - sucht be - wegt!

f

S pří - - - - - ro dou tou - ži se
 Ei - - - - - nig wills mit der Na -

subito meno mosso, maestoso

slí - - - - - ti tou
 tur - - - - - sein, die

krás - - - - - nou, tou
 schön - - - - - ist, und

esaltando (sempre f, ma nobile)

pp *crescendo*

moc - - - - - nou a věč - - - - -
 mäch - - - - - tig und e - - - - -

un poco accel.

f

b♭:
nou,
wig,

in tempo

kap - kou chice bít
scin Lob - go sang

un poco accel.

molto cresc. ed allarg.

ve Ves - mí - ru, pí - seň svou slít spí - sní
will vcr - schmel - sen ei - nig in Hym nus des

in tempo

allarg.

ff

tvou, ó Mo - ře!
Mee - res!

largo

ff

lunga

con tutta la forza